

SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XVIII LEGISLATURA —————

Doc. XII-bis
n. 195

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

—————

Raccomandazione n. 2176

**L'etica nella scienza e nella tecnologia:
una nuova cultura di pubblico dialogo**

—————
Trasmessa il 18 settembre 2020
—————

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RECOMMENDATION 2176 (2020) ⁽¹⁾

Provisional version

Ethics in science and technology: a new culture of public dialogue

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. The Parliamentary Assembly, referring to its Resolution 2333 (2020), recalls that democratic governance requires citizen involvement in decisions which have a crucial impact on society and individual lives. In this respect, the need for public debate and appropriate consultation is clearly stated as a principle in Article 28 of the Council of Europe Convention on Human Rights and Biomedicine (ETS No.164, Oviedo Convention). The Assembly welcomes the adoption by the Council of Europe Bioethics Committee (DH-BIO) of the Guide to Public Debate on Human Rights and Biomedicine and considers that its principles could be extended to applications of converging technologies outside the biomedical field.

2. The Covid-19 pandemic has stressed in a dramatic manner a number of structural weaknesses in our societies. There is a need not only to recover from the crisis, but also to rebuild more resilient and sustainable European societies. The Council of Europe must uphold human rights and democratic values and ensure

that the crisis does not become an excuse to threaten them; but it must also assist member States to strengthen the culture of public dialogue and to develop the capacities of young people and the wider public to analyse different options for a sustainable functioning of European societies.

3. Accordingly, the Assembly recommends that the Committee of Ministers, through its relevant committees and group of experts:

3.1. widely promote the Guide to Public Debate on Human Rights and Biomedicine in the member States and, in co-operation with the European Union, seek to assist national authorities, particularly in Central and Eastern Europe, to implement the principles it enshrines;

3.2. as part of education for democratic citizenship, encourage member States to include debate on scientific and technological developments and ethical considerations in the school curricula, both in terms of regular practice to cultivate dialogue and to develop the ability to understand and analyse complex matters;

3.3. in co-operation with the European Union, consider initiating pilot projects on the use of specialised tools for online public debate processes which also have the potential to make cross-national and multi-lingual public debates feasible.

(1) *Text adopted by the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, on 15 September 2020 (see Doc. 15117, report of the Committee on Culture, Science, Education and Media, rapporteur: Mr Stefan Schennach).*

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RECOMMANDATION 2176 (2020) ⁽¹⁾

Version provisoire

L'éthique dans la science et la technologie: une nouvelle culture du dialogue public

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. L'Assemblée parlementaire, se référant à sa Résolution 2333 (2020), rappelle que la gouvernance démocratique exige la participation des citoyens aux décisions qui ont une incidence fondamentale sur leur vie et sur la société. La nécessité d'un débat public et d'une consultation appropriée est d'ailleurs clairement énoncée comme principe à l'article 28 de la Convention du Conseil de l'Europe sur les droits de l'homme et la biomédecine (STE n°164, Convention d'Oviedo). À cet égard, l'Assemblée se félicite de l'adoption par le Comité de bioéthique du Conseil de l'Europe (DH-BIO) du Guide pour le débat public relatif aux droits de l'homme et la biomédecine et considère que les principes qui y sont énoncés pourraient être étendus aux applications des technologies convergentes au-delà du domaine biomédical.

2. La pandémie de covid-19 a mis en évidence de manière dramatique nombre de faiblesses structurelles de nos sociétés.

(1) *Texte adopté par la Commission permanente, agissant au nom de l'Assemblée, le 15 septembre 2020 (voir Doc. 15117, rapport de la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias, rapporteur: M. Stefan Schennach).*

Il faut non seulement se remettre de la crise, mais aussi reconstruire des sociétés européennes plus résilientes et plus durables. Le Conseil de l'Europe doit défendre les droits de l'homme et les valeurs démocratiques et veiller à ce que la crise ne devienne pas une excuse pour les menacer; mais il doit également aider les États membres à renforcer la culture du dialogue public et à développer les capacités des jeunes et du grand public à analyser différentes options pour un fonctionnement durable des sociétés européennes.

3. En conséquence, l'Assemblée recommande au Comité des Ministres, par l'intermédiaire de ses comités et groupes d'experts pertinents:

3.1. de promouvoir largement le Guide pour le débat public relatif aux droits de l'homme et la biomédecine au sein des États membres, et, en coopération avec l'Union européenne, de s'efforcer d'aider les autorités nationales, en particulier dans les pays d'Europe centrale et orientale, à mettre en œuvre les principes qui y sont énoncés;

3.2. dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté démocratique, d'encourager les États membres à inclure le débat sur le progrès scientifique et technologique et

sur les considérations éthiques dans les programmes scolaires, tant à titre de pratique régulière pour cultiver le dialogue que dans l'optique du développement de la capacité de compréhension et d'analyse de questions complexes;

3.3. en coopération avec l'Union européenne, d'envisager de lancer des projets pilotes sur l'utilisation d'outils spécialisés pour les débats publics en ligne, qui devraient aussi faciliter la tenue de débats publics transnationaux et multilingues.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RACCOMANDAZIONE 2176 (2020) ⁽¹⁾

L'etica nella scienza e nella tecnologia: una nuova cultura di pubblico dialogo

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. L'Assemblea parlamentare, rinviando alla Risoluzione 2333 (2020), ricorda che la governance democratica richiede il coinvolgimento dei cittadini in decisioni che hanno un impatto cruciale sulla società e sulla vita degli individui. In proposito, la necessità di un dibattito pubblico e di un'adeguata consultazione pubblica è un principio chiaramente indicato all'articolo 28 della Convenzione sui diritti dell'uomo e la biomedicina del Consiglio d'Europa (STE n° 164, Convenzione di Oviedo). L'Assemblea accoglie con favore l'adozione da parte del Comitato per la bioetica del Consiglio d'Europa (DH-BIO) della Guida al dibattito pubblico sui diritti umani e la biomedicina e ritiene che i principi in essa contenuti possano essere estesi alle applicazioni di tecnologie convergenti al di fuori del campo biomedico.

2. La pandemia di COVID-19 ha evidenziato in modo drammatico una serie di

lacune strutturali nelle nostre società. È necessario non solo riprendersi dalla crisi, ma anche ricostruire società europee più resilienti e sostenibili. Il Consiglio d'Europa deve difendere i diritti umani e i valori democratici e garantire che la crisi non diventi un pretesto per metterli a repentaglio; ma deve anche aiutare gli Stati membri a rafforzare la cultura del dialogo pubblico e a sviluppare le capacità dei giovani e del grande pubblico di analizzare le diverse opzioni per un funzionamento sostenibile delle società europee.

3. Di conseguenza, l'Assemblea raccomanda che il Comitato dei ministri, attraverso le competenti commissioni e il gruppo di esperti:

3.1. promuova ampiamente la Guida al dibattito pubblico sui diritti umani e la biomedicina negli Stati membri e, in collaborazione con l'Unione europea, coadiuvi le autorità nazionali, in particolare nell'Europa centrale e orientale, nell'attuazione dei principi in essa contenuti;

3.2. nell'ambito dell'educazione alla cittadinanza democratica, incoraggi gli Stati membri a introdurre nei programmi scolastici il dibattito sugli sviluppi scientifici e tecnologici e le considerazioni etiche, sia come

(1) *Testo adottato dalla Commissione permanente, a nome dell'Assemblea, il 15 settembre 2020 (V. Doc. 15117, relazione della Commissione Cultura, relatore: Stefan Schennach).*

pratica regolare per coltivare il dialogo sia per sviluppare la capacità di comprendere e analizzare questioni complesse;

3.3. in collaborazione con l'Unione europea, valuti l'opportunità di avviare

progetti pilota sull'uso di strumenti specializzati per dibattiti pubblici online che abbiano anche le potenzialità per rendere fattibili dibattiti pubblici internazionali e multilingue.

PAGINA BIANCA



180122128590